

報告期內按中國會計準則編製的會計賬項變動超過30%的因素分析

Analysis of Items of Financial Statement Prepared under the PRC Accounting Regulations with Movements more than 30%

- | | |
|---|--|
| <p>1. 管理費用較去年下跌35%，主要原因是應收及其他應收賬款之壞賬準備分別減少人民幣16,000千元及23,000千元。</p> | <p>1. Administrative expenses decreased by 35% over last year. The decrease was because the bad debt provision of trade debtors and other debtors decreased amounting of Rmb16,000,000 and 23,000,000 respectively.</p> |
| <p>2. 投資損失較去年下跌92%，主要是因為本年收到長期投資公司之投資利息人民幣4,761千元及減少對其他非上市公司投資減值準備人民幣3,440千元。</p> | <p>2. The decrease in the investment loss by 92% as compared to last year was because interest income of Rmb4,761,000 had been received from investee companies and the decrease amounting Rmb3,440,000 of the provisions for diminution in value in other unlisted companies.</p> |
| <p>3. 營業外收入較去年下跌75%，其主要原因為去年將已作全部折舊之資產再重投生產並將已提之折舊回撥。</p> | <p>3. There is a decrease of 75% in non-operating income. The main reason behind this was the fully depreciated assets were reused in the production line and those respective depreciations were written back.</p> |
| <p>4. 現金及銀行存款較去年下跌51%，其主因是本集團於本年度增加資本性投資。</p> | <p>4. The cash in hand and deposits in bank depressed by 51% as compared to last year and this was contributed to the decrease of Group's fixed deposits in banks.</p> |
| <p>5. 在建工程較去年上升122%，其主要原因為公司正在興建主辦公大樓有關。</p> | <p>5. The increase in construction in progress by 122% over last year as the main building of the Company was under construction during the year.</p> |
| <p>6. 應付賬款較去年上升38%，其主要原因為一子公司仰韶於本年成立。</p> | <p>6. Trade payable increased by 38% over last year was due to additionals of the daily operation of a new subsidiary — CLFG Yang Shao Glass Co., Ltd this year.</p> |
| <p>7. 其他應付賬款較去年上升50%，其主要原因為本年應付保證金之增加。</p> | <p>7. The increase in other payable by 50% was due to increase in security, deposits payable.</p> |
| <p>8. 在流動負債中的一年內到期的長期借款較去年上升370%，是因為長期借款的增加（見註釋9）。</p> | <p>8. In current liabilities, the long term loans matured within one year increased by 370% is compared to last year. The main reason was further granted of long term loan and thus the amount due within one year increased proportionately.</p> |
| <p>9. 在非流動負債中的長期借款較去年上升1,332%，是因為本公司於本年度多向洛玻集團及洛玻財務借取長期借款。</p> | <p>9. The long terms loans in non-current liabilities increased by 1,332% over last year. It was because the Group had raised loans of Rmb88,000,000 from ultimate holding company, of Rmb44,000,000 from non-bank financial institutions and of Rmb30,000 from associate company – China Luoyang Float Sheet Glass Group Financial Company of Limited Liabilities respectively.</p> |
| <p>10. 住房周轉金是根據國家有關規定並於本年度一月一日起取消。有關的餘額結轉往其他應付款。</p> | <p>10. According to the requirements issued by the Ministry of Finance, the Group cancelled the "Housing Revolving Funds" control system on 1 January in this accounting year, thus it would not be provided for during the year.</p> |